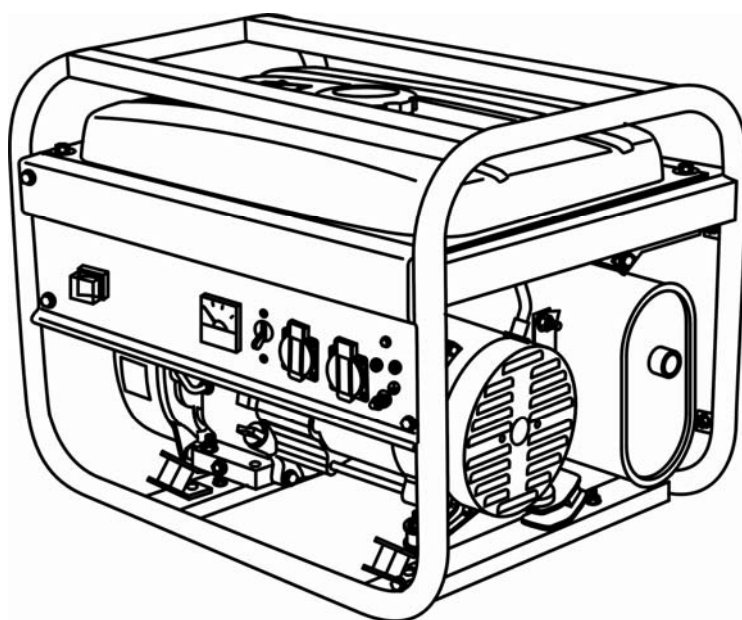




BG4000

F. GROUPE ELECTROGENE

NL GENERATOR



Attention: Lisez les instructions avant d'utiliser le générateur.

CE



GROUPE ÉLECTROGÈNE



Pour votre sécurité



Pour travailler sans risque avec cet appareil, lire intégralement au préalable les instructions d'utilisation et les remarques concernant la sécurité. Respecter scrupuleusement les indications et les consignes qui y sont données. En plus, il convient de respecter les consignes d'ordre général touchant à la sécurité qui sont définies dans le cahier ci-joint. Avant la première mise en service, laisser quelqu'un connaissant bien cet appareil vous indiquer la façon de s'en servir.



Prenez des mesures de protection auditive.



Consultez le manuel.



N'utilisez la machine qu'à l'extérieur, dans des endroits bien aérés.



N'utilisez pas la machine sous la pluie ni dans des endroits humides.



**N'utilisez pas la machine là où des étincelles, des flammes ou un feu peuvent se produire.
Ne fumez pas près de la machine.**

**NE PAS PORTER UN OUTIL RACCORDE AU RESEAU EN AYANT UN DOIGT
SUR L'INTERRUPTEUR**

Restrictions d'utilisation

Ce groupe électrogène a été conçu pour produire de l'électricité et alimenter des machines ou des appareils électriques.



Pour votre sécurité

Lire toutes les indications.
Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un

choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Respecter en plus les indications générales de sécurité se trouvant dans le cahier ci-joint ou se trouvant au milieu de la présente notice d'utilisation.

ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

GARDER PRECIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS DE SECURITE.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES GROUPES ELECTROGENES

- Placez la machine sur une surface pleine. Ne placez pas la machine sur une surface métallique.
- Ne placez pas la machine en plein soleil. N'exposez pas la machine à des températures supérieures à 40 °C. Ne la rangez pas à un endroit humide.
- Avant utilisation, vérifiez que l'entrée d'alimentation de l'appareil à connecter est inférieure à la sortie maximum du groupe électrogène.
- Ne connectez l'appareil que lorsque le groupe électrogène fonctionne à plein régime. Déconnectez l'appareil avant d'éteindre le groupe électrogène.

□ Ne connectez aucune autre source d'énergie à la machine. Ne connectez pas la machine sur le secteur.

□ Dans les situations suivantes, éteignez immédiatement le groupe électrogène :



- à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
- affaiblissement de la sortie électrique
- surchauffe de la charge connectée
- vibrations excessives du groupe

électrogène

- étincelles
- présence de fumée ou d'incendie

□ Vérifiez que le groupe électrogène contient suffisamment de carburant lorsque vous le connectez à la charge.

□ N'ajoutez jamais de carburant pendant que la machine est en marche. Après utilisation, laissez la machine refroidir pendant au moins 15 minutes avant de mettre du carburant.

□ Evitez de toucher les parties chaudes de la machine.

□ Ne stockez pas le carburant près de la machine.

□ Le silencieux et le filtre à air font office de pare-flammes en cas de postcombustion. Assurez-vous par conséquent qu'ils soient correctement montés et en bon état.



Ajout de carburant

N'ajoutez jamais de carburant pendant que la machine est en marche. Après utilisation, laissez

la machine refroidir pendant au moins 15 minutes avant de mettre du carburant.

Utilisez toujours un carburant répondant aux spécifications

Ne fumez pas près de la machine ni du carburant. N'ajoutez jamais de carburant à proximité d'étincelles, de flammes ou de feu.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un nettoyage et un entretien réguliers sont primordiaux pour conserver la machine en bon état et pour en prolonger la vie utile.

Prenez des mesures de protection auditive.

GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.

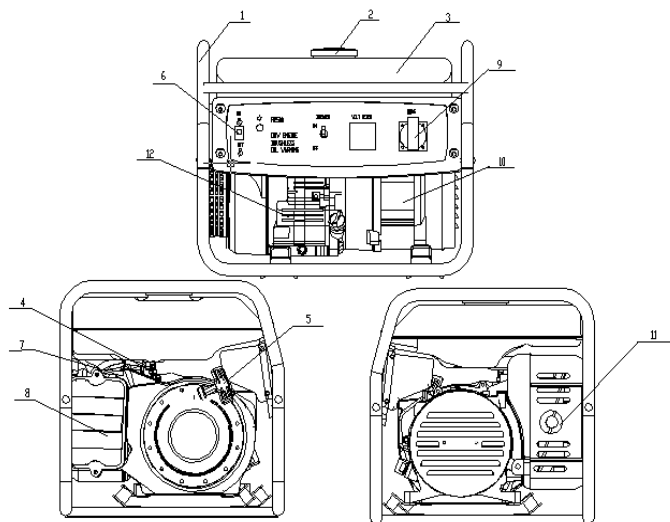
A. POUR VOTRE SECURITE :

1. Ne jamais poser la machine à l'intérieur ou dans un endroit sans ventilation.
2. Posez la machine sur une surface solide, horizontale.
3. Le courant du circuit devrait s'accorder avec celui de la plaque d'identification: une surcharge endommagerait la machine et serait néfaste à sa longévité.
4. Afin de ne pas endommager le moteur : ne pas laisser fonctionner à haut régime – n'essayez pas d'augmenter la vitesse.
5. Rallonges et autre matériel électrique doivent être en bonne condition.
6. Le tuyau d'échappement devrait être tourné dans la bonne direction afin d'éviter les nausées dues aux émissions toxiques.
7. Lors du remplissage du réservoir avec de l'essence et de l'huile, arrêtez le moteur et ne pas fumer.
8. Soyez prudent et évitez tout risque d'inflammation : ne pas répandre de l'essence et dans ce cas essuyez la tout de suite.
9. N'utilisez pas la machine dans les endroits inflammables.
10. Ne travaillez pas sous la pluie ou la neige : danger de décharges.
11. Ne touchez jamais la machine avec les mains mouillées.
12. Contrôlez régulièrement l'unité carburant sur fuites.
13. La machine doit marcher à plein régime avant le branchement.
14. Ne laissez pas le moteur arrêté et sans essence.
15. Avant de transporter ou de ranger l'appareil, il faut vider le réservoir.
16. Portez des protections aux oreilles pendant le travail.
17. Evitez le branchement parallèle de 2 générateurs et de brancher a une autre alimentation.
18. Ne pas toucher les surfaces chaudes
19. Cette machine ne doit être utilisée que par des personnes qualifiées.
20. Ne pas laisser les enfants toucher la machine même a l'arrêt.
21. Ne pas utiliser la machine à proximité d'animaux.
22. L'installation et les réparations sur la machine ne doivent être entreprises que par du personnel qualifié.
23. Lorsque vous utilisez des rallonges électriques, veuillez respecter les caractéristiques:
1.5 mm² < 60 m
2.5 mm² < 100 m

B. DESCRIPTION TECHNIQUE

Pièces détachées

1. panneau de contrôle
2. bouchon de remplissage
3. réservoir
4. niveau d'huile
5. démarreur
6. interrupteur marche-arrêt
7. levier
8. filtre à air
9. prise de courant
10. générateur
11. silencieux
12. moteur



Degré de protection IP23

MODELE		BG4000
générateur	Rendement	AC
	Puissance	4KW
	Puissance Max.	4.4KVA
	voltage	230V
	Courant	19A
Moteur	fréquence	50Hz
	Dispositif de sécurité	N.F.B
	type	Refroidissement par air – essence 4 temps OHV
	Alésage X course	88.0 mm X 64.0 mm
	Rendement	11Hp / 3000 r/min
	Essence	Essence sans plomb
	Capacité du réservoir d'essence	17L
	Autonomie	6.3H
dimensions	Quantité de l'huile moteur	1.1L
	Système d'allumage	TCI
	Type de bougies d'allumage	F6TC – Ecart des bougies d'allumage : 0.7-0.8 mm
	longueur x largeur x hauteur	690X530x540 mm
	poids net	72.5Kg

Niveau sonore :

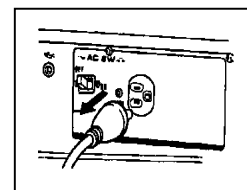
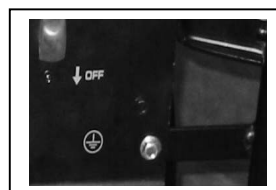
ISO 8528-10 et ISO 3744 et EU 2000/14/EC

Niveau pression sonore 78dB(A)

Niveau capacité sonore 98 dB(A)

C. 1. PREPARATION

1. Afin d'éviter des décharges, la machine devrait être liée à une mise à la terre.
2. Contenu du réservoir : 17 L
3. Ne pas remplir au-dessus du niveau max.

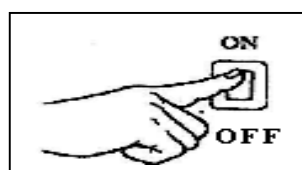
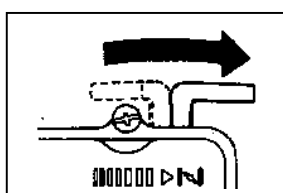
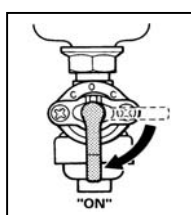


2. DEMARRER

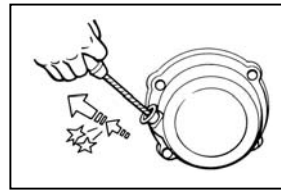


Retirer la prise du courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien

1. Agiter le réservoir
2. Actionner le levier essence vers la position "on"



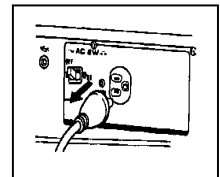
3. Actionner le levier starter vers la position 1.
4. Enclencher l'interrupteur du moteur sur "on"
5. Tirer lentement jusqu'à ce que le moteur démarre; puis tirer brusquement
6. Relâcher progressivement.



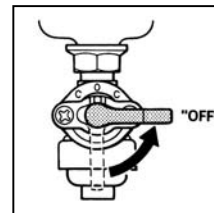
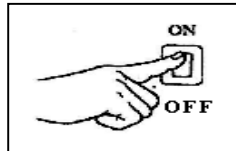
3. ARRETER LE MOTEUR



Retirer la prise du courant avant d'effectuer tout réglage ou entretien

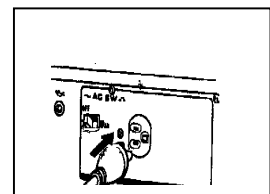
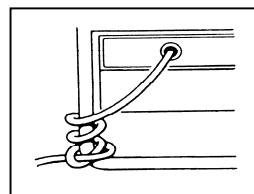


1. Débrancher
2. Interrupteur moteur sur "stop"
3. Alimentation du carburant sur "off"



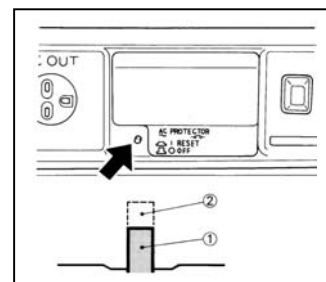
4. CONNECTION

3. Enrouler le fil 2-3 fois autour de la poignée
4. Démarrer le moteur
5. Brancher



5. SECURITE

Appuyer sur l'interrupteur pour redémarrer.
Réduire la charge de CA si la sécurité se déclenche.
(1) = on (2) = out

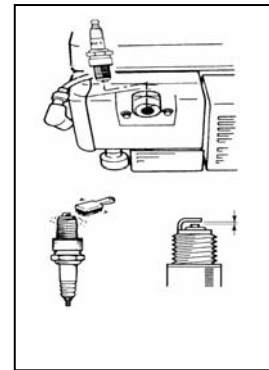


6. ENTRETIEN PERIODIQUE

1. Bougie :

Toutes les 50h ou une fois par mois au minimum

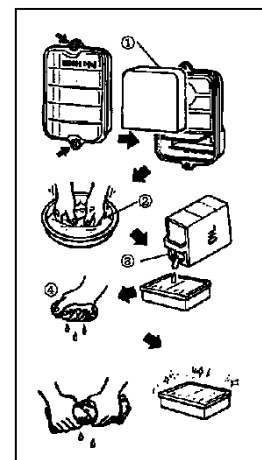
- enlevez-la
- éloignez les restants carboniques
- contrôlez la couleur (couleur normale = brun clair)
- contrôlez la distance des électrodes (normal = 0.7 – 0.8mm)



2. Filtre à air :

Toutes les 100h ou une fois par mois

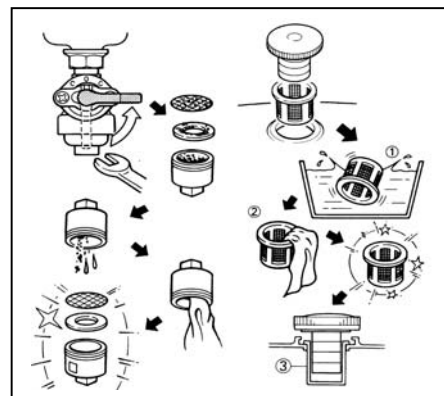
- enlevez-le
- lavez-le dans un solvant
- mettez un peu huile de moteur fine sur le filtre
- pressez
- ne jamais laisser tourner un moteur sans filtre à air



3. Levier à carburant et filtre :

Toutes les 150h ou une fois tous les 3 mois.

- nettoyer le robinet
- arrêter le moteur
- mettre le levier sur "off"
- nettoyer avec du solvant
- nettoyer le filtre du réservoir dans un solvant
- sécher
- remettre dans le réservoir



7. RANGEMENT

1. Vider le réservoir et le carburateur.

Attention : veiller à jeter les résidus d'essence et d'huile dans un endroit approprié.

2. Bien agiter jusqu'à ce que le carburateur soit vide.

3. Verser une cuillère d'huile par le trou de la bougie – tirer plusieurs fois le starter jusqu'au point de pression – arrêter de tirer.

4. Ranger le générateur dans un endroit sec - bien ventilé - couvrez-le.

NL GENERATOR

- 1. VEILIGHEIDSINFORMATIE**
- 2. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING**
- 3. STARTEN VAN HET APPARAAT**
- 4. CONNECTIE**
- 5. STOPPEN VAN HET APPARAAT**
- 6. PERIODIEK ONDERHOUD**
- 7. TOEPASSINGEN**
- 8. SPECIFICATIES**
- 9. PECH MOGELIJK**

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE

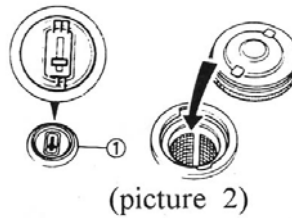
- ❖ Om te vermijden om gestikt te worden, nooit het apparaat binnen of in een plaats laten werken waar er niet een voldoende ventileren is.
- ❖ Om te vermijden om gestikt te worden en een risico van brand, de generator naar een gebouw of een streven nooit leiden.
- ❖ Om de brand te vermijden, stoppen het apparaat terwijl de bevoorrading van brandstof.
- ❖ Om de brand te vermijden, voor het soort brandstof en het doseren aandacht te hebben.
- ❖ Om de brand te vermijden, het apparaat onder omstandigheden nooit gebruiken waar een risico van brand is.
- ❖ Om een elektrische ontlading en de brand te vermijden, het apparaat onder sneeuw of regen nooit gebruiken.
- ❖ Om een elektrische ontlading te vermijden, buiten bereik het apparaat van kinderen te plaatsen.
- ❖ Om een elektrische ontlading te vermijden, het apparaat met nat handen nooit aanvoelen.
- ❖ Om een elektrische ontlading en een brand te vermijden, het apparaat met het huishoudtraject nooit aansluiten.

2. VOORBEREIDING VOOR DE WERKING

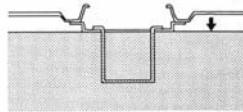
Nota: een verificatie voor de werking moet uitgevoerd worden telkens als de generator wordt gebruikt.

- ❖ Zich ervan overtuigen dat het apparaat goed wordt verbonden met de aard (beeld1).

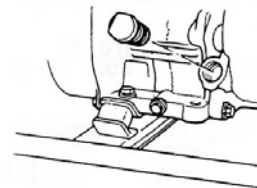
Zich ervan overtuigen dat
er een voldoende brandstof
in het reservoir is (beeld 2).



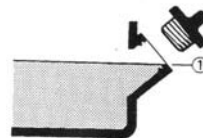
- ❖ Capaciteit van het reservoir van brandstof: 17L.
- ❖ Niet boven de maximumgrens van brandstoffilter vullen (beeld 3).



- ❖ Nota: nooit een oliemengsel of bezoedelendeolie gebruiken.
- ❖ Na de bevoorrading, zich ervan overtuigen dat de dop van het reservoir sterk gesloten is.



- ❖ Motorolie 4T: zich ervan overtuigen dat de motorolie aan het boven niveau van het openingvullen is (beeld 5).
Olie toevoegen indien noodzakelijk.

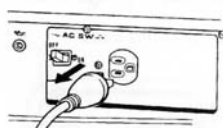


OPGELET:

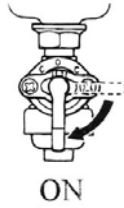
De generator is zonder olie geleverd. Met olie vullen anders zal hij niet starten.

3. STARTEN VAN HET APPARAAT

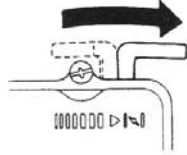
Het apparaat na het starten van de generator niet aansluiten.



1. Draaien de hendel van de kraan op "ON" (beeld 7).



2. Koppelen



de choke (beeld 8).

(picture 8)

3. Draaien de schakelaar van de motor op "ON" (beeld 9).



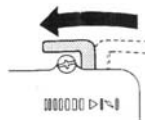
(picture 9)

4. Draaien voorzichtig op de terugstoot starter totdat hij verplicht zal zijn daarna levendig trekken (beeld 10).



(picture 10)

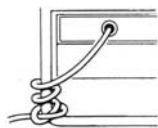
5. Voorverhitten de motor.
6. Wegnemen de choke.



(picture 11)

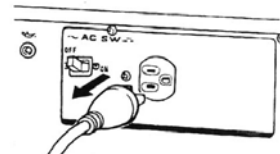
4. **CONNECTIE**

- ❖ Zich slingeren om de grondgedachte 2 of 3 keer met draad.



(picture 13)

- ❖ Starten de motor.
- ❖ Aansluiten aan de stekker AC (beeld 13).



(picture 13)

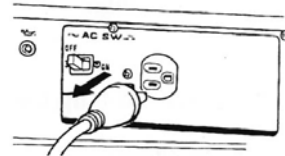


(picture 14)

- ❖ Zich ervan overtuigen dat de controle lamp functionneert (beeld 14)

5. STOPPEN HET APPARAAT

- ❖ Voor stoppen, het apparaat uitdoen (beeld 15).



(picture 15)

- ❖ Draaien de schakelaar op “STOP” (beeld 16).



(picture 16)

- ❖ Draaien de hendel van de kraan van benzine op “OFF” (beeld 17).

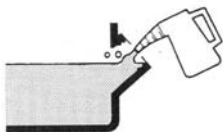


(picture 17)

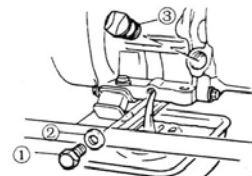
6. PERIODIEK ONDERHOUD

✓ MOTOR RUIMEN (OLIE)

1. Plaatsen het apparaat op een vlak en de motor maken draaien terwijl verschillende minuten. Daarna, de motor stoppen.
2. Afschroeven de dop van het oliereservoir (beeld 18).
3. Plaatsen een oliebak onder de motor. Afschroeven de ruimen dop opdat de olie volledig ruimen kunnen zijn (beeld 18).
4. Controleren de dop van het olie reservoir en de o-ring. Als ze beschadigd zijn, moeten jullie ze vervangen.
5. Weer op zijn plaats zetten de dop.
6. Toevoegen de motor olie tot aan het boven niveau (beeld 19).



(picture 19)



(picture 18)

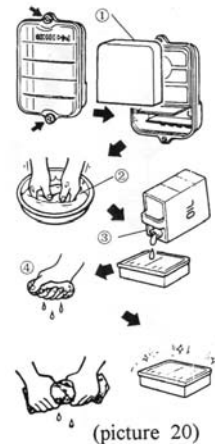
OPGELET: zich ervan overtuigen dat geen enkel vreemd lichaam het carter ingaat.

✓ **LUCHTFILTER (alle 150 uur of alle maanden)**

1. Wegnemen de luchtfilter.
2. Schoonmaken zorgvuldig in oplosmiddel.
3. Aantrekken motorolie (SEA 20).
4. Persen om het olievoorschot af te nemen.

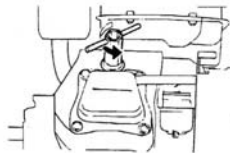
OPGELET:

- ❖ De motor moeten zonder de luchtfilter nooit functioneren.
- ❖ Zich ervan overtuigen dat de filter goed zal vervangen om een luchtverlies.



✓ **STARTEN BOUGIE (alle 50 uur of alle maanden)**

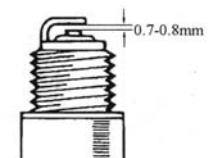
1. Wegnemen de starten bougie.



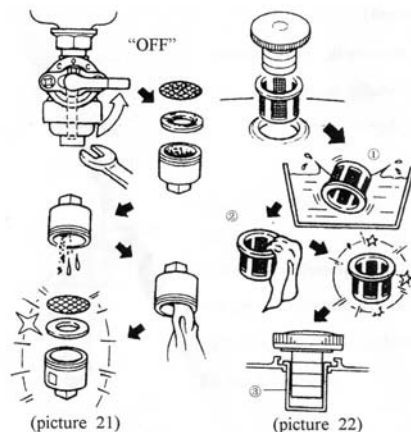
2. Wegnemen de afzettingen van koolaanslag met een metalen borstel.



3. Controleren de spreiding van de elektrode (standaard: 0.7 – 0.8 mm).



✓ **BRANDSTOFFILTER (alle 150 uur of alle 3 maanden)**



(beeld 21)

1. Stoppen de motor.
2. Draaien de hendel van de brandstof kraan op "OFF".
3. Schoonmaken met oplosmiddel.

✓ **BRANDSTOFFILTER (beeld 22)**

1. Laten dopen in oplosmiddel.
2. Afdrogen.
3. Opnemen in het benzine reservoir.

7. TOEPASSINGEN

OPGELET:

- ❖ Zich ervan overtuigen dat het apparaat uitgedaan is voor het aansluiten.
- ❖ Zich ervan overtuigen maximumkracht van de generator niet overschrijden.
- ❖ Bevestigen verenigbaar contrastekker met dat van de generator.

8. SPECIFICATIES

✓ **DIMENSIES**

- o Totaal lengte (mm): 690
- o Totaal breedte (mm): 530
- o Totaal hoogte (mm): 540
- o Gewicht (kg): 72.5

✓ **MOTOR**

- o Type: afkoeling per lucht – benzine 4tjd OHV
- o Uitboring x toch (mm): 88.0 x 64.0
- o Opbrengs (Kw/RPM): 6.0/3000

- o Benzine: benzine zonder lood
- o Capaciteit van benzine reservoir (l): 17.0
- o Kwantiteit van motorolie (l) : 1.1
- o Aansteken systeem: TCI
- o Type van starten bougie: F6TC – spreiding van starten bougie (mm): 0.7 – 0.8 mm
- o Niveau van luid hinder (dB): A 7 M = 72 dB

✓ **GENERATOR**

- o Opbrengst AC
- o Voltage (V): 230
- o Frequentie (Hz): 50
- o Stroom (A): 19.0
- o Opbrengst (KW): 4.0
- o Maximum opbrengst (KVA): 4.4
- o Veiligheidsinstallatie: N.F.B.

9. PECH MOGELIJK

❖ **DE MOTOR START NIET**

1. Benzine systeem: de kamer verbranding is niet genoeg en benzine voeden.

- o Geen benzine in het reservoir = aantrekken benzine
- o Het aanvoer kanaal van benzine is verstopt = schoonmaken het aanvoer kanaal van benzine
- o Een onzwerheid ligt in de benzine kraan = schoonmaken de benzine kraan
- o De carburateur is verstopt = schoonmaken de carburateur

2. Motorolie systeem: onvoldoende

- o Het olie niveau is laag = toevoegen olie

3. Elektrische systeem

- o De dop van benzine is op “OFF” gedraait = draaien de dop op “ON”
 - De starten bougie is bezoedelende van koolaanslag of is vochtig = wegnemen koolaanslag of afdrogen de bougie met een droog doek
 - De starten systeem is gebrekkig = raadplegen de detailhandelaar

4. Onvoldoende samendrukking

- o Zuiger buiten van de rol = raadplegen de detailhandelaar
- o Schroefmoeren van de cilinderkop losgemaakt = weerblokkeren de schroefmoeren
- o Pakking beschadigd = vervangen de pakking